



# **WEINKLIMASYSTEME**

# **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Rev. 2 del 26/06/2018

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und Ihre  
Entscheidung  
**einen IP Weinklimaschrank zu erwerben.**

Wir sind sicher, Ihnen hiermit ein optimales Produkt zur Lagerung und  
trinkfertigen Bevorratung Ihrer hochwertigen Weine geliefert zu haben..

Bevor Sie den Weinklimaschrank in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese  
Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

**Für einen einwandfreien Betrieb ist es wichtig, dass Sie alle  
hier aufgeführten Hinweise beachten.**

Der Hersteller und dessen Vertrieb übernimmt keine Haftung für Schäden,  
die auf unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung zurückzuführen sind.

Alle Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und recyclebar.  
Bitte führen Sie die Verpackung entsprechenden Entsorgungssystemen zu,  
zum Schutz unserer Umwelt.



## INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE HINWEISE.....	4
KONTROLLE BEI DER ANLIEFERUNG.....	4
ERSTE REINIGUNG UND EINRICHTUNG DER INNENAUSSTATTUBG.....	4
AUSTELLUNG UND AUFSTELLUNGSORT.....	4
INDETRIEBNAHME.....	5
SYMBOLE SERIE WINTALY UND CEXP .....	6
CEXP MODELLE.....	6
<u>TEMPERATUREINSTELLUNG</u>	
MONO TEMPERATURGERÄTE.....	7
MULTI TEMPERATURGERÄTE.....	8
<u>TEMPERATUREINSTELLUNG FÜR MODELL COMBIWINE®</u>	
MONO-MONO VERSION.....	8
MONO-MULTI VERSION.....	9
VERÄNDERN DER REGALE.....	9
PROBLEMBEHANDLUNGEN.....	10
SICHERHEITSSCHLÖSSER.....	10
REINIGUNG UND WARTUNG.....	10
WECHSELN DER NEONRÖHRE.....	10
TECHNISCHE DEFEKTE – KUNDENDIENST.....	11

### Certified Quality System



**ISO 9001:2015**

### WICHTIG

Dieses Gerät entspricht den Richtlinien von 2006/42/EC, 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2012/19/UE, 2011/65/UE

Unter Berücksichtigung von Standards (zum Beispiel EN 60335-1, EN 60335-2, EN 62233 :2008, EN 50366) ist es entwickelt und produziert worden. Intensive Kontrollen während der Produktion gewährleisten ein Endprodukt mit besten Ergebnissen in Leistung, Sicherheit und Ökonomie.

# IP WEINKLIMASCHRÄNKE FÜR DIE LANGFRISTIGE LAGERUNG UND/ODER TRINKFERTIGE BEVORRATUNG VON WEIN

## BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR IP MONO-, MULTI- und COMBIWINE® WEINKLIMASCHRÄNKE

### ALLGEMEINE HINWEISE

IP Weinklimaschränke wurden entwickelt, um die klimatischen Bedingungen eines Naturweinkellers nachzuempfinden.

Um ein optimales Ergebnis zu erhalten, verfügt der IP Weinklimaschrank über einen doppelten Kälte-/Wärmekreislauf. Dieses System garantiert konstante Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte im Inneren des Schrankes, unabhängig von Aussentemperaturen zwischen 10°C und + 32°C.

Speziell entwickelte Aufhängungen für die Kompressoren verhindern starke Geräuscentwicklungen und sorgen für einen vibrationsfreien Betrieb. Isolierverglasungen mit UV-Schutzfilter und hochwertige Korpusisolationen sorgen für einen niedrigen Energieverbrauch.

### KONTROLLE BEI DER ANLIEFERUNG

Nachdem Sie Ihren Weinklimaschrank im Beisein des Transporteurs auf Transportschäden untersucht haben und eventuelle Schäden auf dem Frachtbrief vermerkt haben, kontrollieren Sie bitte die Vollständigkeit der Lieferung.

Fehlende Teile oder verdeckte Schäden müssen innerhalb einer Woche nach der Übergabe schriftlich beanstandet werden, da sonst die Ware als einwandfrei übernommen gilt. Fehlt ein Schadensvermerk auf dem Frachtbrief oder uns liegen nach einer Woche keine Reklamationen vor, können diese nicht als Transportschäden oder Fehllieferungen anerkannt werden und gehen zu Lasten des Käufers

### ERSTE REINIGUNG UND EINRICHTUNG DER INNENAUSSTATTUNG

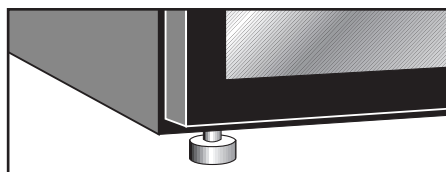
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen reinigen Sie es bitte (s.Seite 10), da wir Verschmutzungen während des Transportweges nicht ausschließen können. Bringen Sie die Regale in die von Ihnen gewünschte Position (s.Seite 9).

### AUSTELLUNG UND AUFSTELLUNGORT

**Bitte schließen Sie das Gerät erst 24 Stunden nach der Anlieferung an!**

Für einen optimalen Betrieb Ihres Weinklimaschranks wählen Sie bitte einen Aufstellungsort mit ebenen Fußboden. Richten Sie das Gerät durch die Stellfüsse so aus, dass es wasserwaagengerade steht.

**Wichtig: Damit die Türdichtungen optimal schließen, ist das Ausrichten des Gerätes von großer Bedeutung.**



### Stellfuß-Regulierung bei Serie Arredo

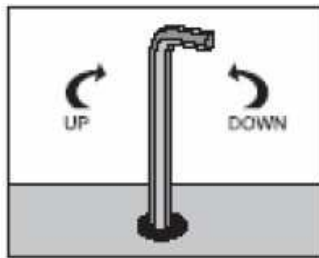
Massivholzgeräte sind mit Stellfüßen ausgestattet, die über Stellschrauben oberhalb des Sockels justierbar sind. Hierfür liegt dem Gerät ein Sechskantschlüssel bei.

- 1) Identifizierung der zwei Löcher für die Einführung des Schlüssels:



- 2) Entfernen Sie die Abdeckkappen.
- 3) Nehmen Sie den Sechskantschlüssel und drehen Sie

Im Uhrzeigersinn zum Heben (up),  
entgegengesetzt zum Senken (down)



### Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromanschluss (Volt-Angabe) mit dem auf der Rückseite des Schrankes angegebenen übereinstimmt. Bitte prüfen Sie dies gewissenhaft, denn niedrigere oder höhere Spannungen können den Kompressor schädigen.

- Verbinden Sie den Weinklimaschrank mit einer vorschriftsmäßig geerdeten Steckdose.
- **Bei nicht einhalten der oben genannten Hinweise übernimmt der Hersteller und dessen Vertrieb keinerlei Haftung für eventuell entstehende Schäden. Weiterhin erlischt jeglicher Garantieanspruch.**
- Um das Gerät einzuschalten betätigen Sie den ON/OFF – Schalter.  
Der Weinklimaschrank ist in Betrieb, sobald eine Temperatur im Display erscheint.
- Sie können nun Ihren Weinklimaschrank befüllen. Während der „Startphase“ kann es zu lauten Geräusentwicklungen kommen.
- Im Falle einer Stromunterbrechung und sofortiger neuer Stromzuführung, startet das Gerät erst nach einer Sicherheitsphase von 240 Sekunden erneut. Die vorgewählten Temperaturen werden gespeichert.

### Wichtig

**Wählen Sie einen trockenen, gut be- und entlüfteten Raum als Aufstellungsort.**

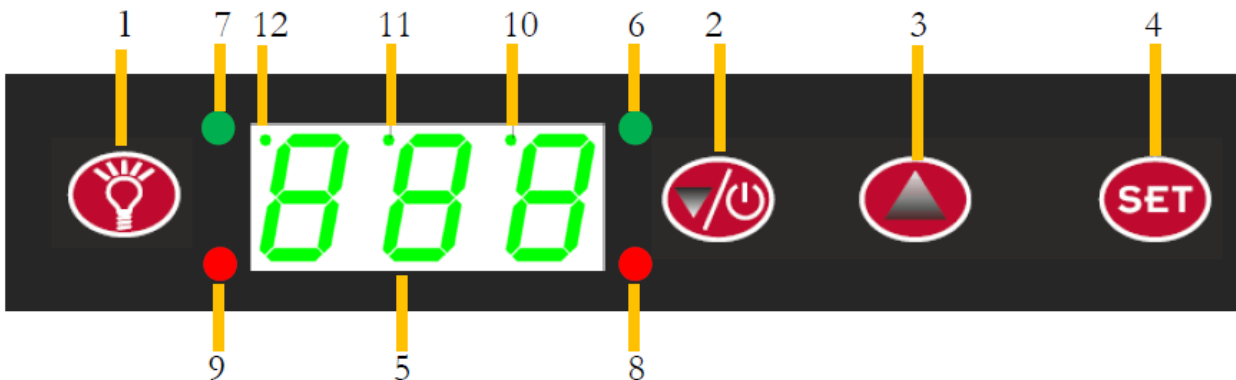
Positionieren Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Dies kann zu einem die Funktion beeinträchtigen, zum anderen führt es zu erhöhtem Energieverbrauch. Beachten Sie auch Hinweise zur Aufstellung auf Seite 4/5.

## TEMPERATUREINSTELLUNG

Jeder IP Weinklimaschrank wird werkseitig auf die optimale Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssteuerung getestet, um perfekte Bedingungen für die Weinlagerung zu erreichen. Nach dem einstellen der gewünschten Temperatur regelt die Elektronik automatisch, unabhängig von Außentemperaturen die Kühl- oder Heizphasen. Auf den folgenden Seiten finden Sie, je nach Gerätetyp, die Programmierungsschritte.

### SYMBOLE

- 1) Lichtschalter
- 2) An / Aus Schalter - Menüwahltaste und reduzieren der Soll-Temperatur
- 3) Menüwahltaste und erhöhen der Soll-Temperatur
- 4) Set – Taste für Einstellungen
- 5) Temperaturanzeige
- 6) Grüne LED: Kühlvorgang läuft (untere Zone bei COMBIWINE Modellen)
- 7) Grüne LED: Kühlvorgang läuft (obere Zone bei COMBIWINE Modellen)
- 8) Rote LED: Heizvorgang läuft (untere Zone bei COMBIWINE Modellen)
- 9) Rote LED: Heizvorgang läuft (obere Zone bei COMBIWINE Modellen)
- 10) Zonenfühler 1 – blinkt bei Abtauung
- 11) Zonenfühler 2
- 12) Indikator für “Stand by” (mit Display aus) – Zonenfühler 3



### CEXP Modelle

Bei der CEXP Serie befindet sich das Bedienelement hinter der oberen Topverkleidung, die einfach nach oben zu klappen ist.



## TEMPERATUREINSTELLUNG – FÜR MONOTEMPERATURGERÄTE



### • Anzeigen und Verändern der programmierten Temperatur:

**SET**-Taste (4), 5 Sekunden gedrückt halten bis **SP1** im Display erscheint.  
**SET**-Taste erneut drücken. Die momentan eingestellte Temperatur wird angezeigt.  
Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

**Anmerkung** (Symbolbeschreibungen beachten)

- Im Normalmodus wird im Display (5) die IST-Temperatur angezeigt
- Die grüne Led (6) zeigt, dass die Kühlphase läuft.  
(The cellar is operating normally)
- Die rote Led (8) zeigt, dass die Heizphase aktiv ist.  
(The cellar is operating normally)

## TEMPERATUREINSTELLUNG – FÜR MULTITEMPERATURGERÄTE

Für den optimalen Betrieb empfehlen wir folgende Einstellungen:

- untere Bereich (SP1) zwischen + 5°C to + 7°C
- oberer Bereich (SP2) zwischen + 15°C to + 18°C

### • Anzeigen und Verändern der programmierten Temperatur:

**SET**-Taste (4), 5 Sekunden gedrückt halten bis **SP1** im Display erscheint.  
**SET**-Taste erneut drücken, die eingestellte Temperatur der unteren Zone wird angezeigt.  
Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

Um die Temperatur der oberen Zone abzulesen oder zu verändern, drücken Sie **SET** bis **SP1** angezeigt wird.  
Betätigen Sie ▲ bis **SP2** erscheint. Drücken Sie **SET** erneut, die eingestellte Temperatur der oberen Zone wird angezeigt.

Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

**Beachten Sie:** Im Normalbetrieb wird im Display die Temperatur der unteren Zone angezeigt. Die Temperatur der unteren Zone darf nicht höher sein, als die der oberen!  
Der Leuchtpunkt in der ersten Position bedeutet, die Temperatur der unteren Zone wird abgerufen.

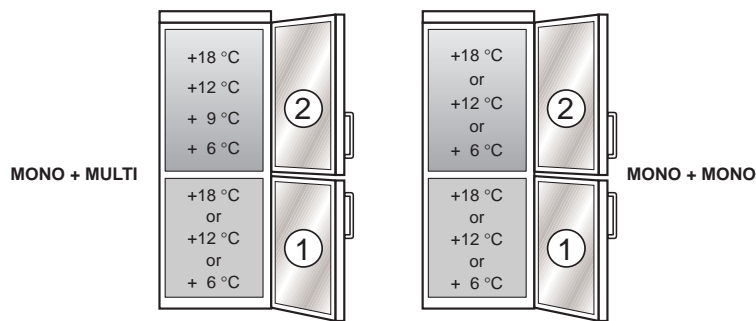


Um die momentane Ist-Temperatur der oberen Zone sichtbar zu machen drücken Sie ▲.



Der Leuchtpunkt in der zweiten Position zeigt das Abrufen der Temperatur der oberen Zone an.

## TEMPERATUREINSTELLUNG FÜR MODELL COMBIWINE®



### MONO-MONO VERSION

#### • Anzeigen und Verändern der programmierten Temperatur:

**SET**-Taste (4), 5 Sekunden gedrückt halten bis **SP1** im Display erscheint.  
**SET**-Taste erneut drücken, die eingestellte Temperatur der unteren Zone1 wird angezeigt.  
 Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
 Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

Um die Temperatur der oberen Zone2 abzulesen oder zu verändern, drücken Sie **SET** bis **SP1** angezeigt wird.  
 Betätigen Sie ▲ bis **SP2** erscheint. Drücken Sie **SET** erneut, die eingestellte Temperatur der oberen Zone2 wird angezeigt.



Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
 Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

**Beachten Sie:** Im Normalbetrieb wird im Display die Temperatur der unteren Zone angezeigt. Um die momentane Ist-Temperatur der oberen Zone sichtbar zu machen drücken Sie ▲.

### MONO-MULTI VERSION

#### • Anzeigen und Verändern der programmierten Temperatur:

**SET**-Taste (4), 5 Sekunden gedrückt halten bis **SP1** im Display erscheint.  
**SET**-Taste erneut drücken, die eingestellte Temperatur der unteren Zone1 wird angezeigt.  
 Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
 Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen. ( Mono )

Um die Temperatur der oberen Zone1 im unteren Bereich abzulesen oder zu verändern, drücken Sie **SET** bis **SP1** angezeigt wird. Betätigen Sie ▲ bis **SP2** erscheint. Drücken Sie **SET** erneut, die eingestellte Temperatur der oberen Zone1 im unteren Bereich wird angezeigt.



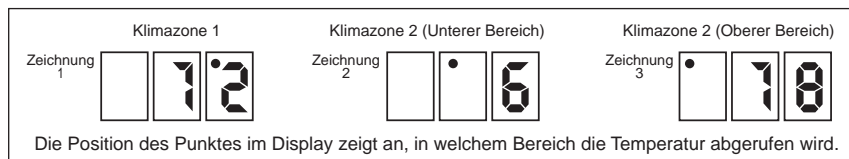
Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

Um die Temperatur der oberen Zone1 im oberen Bereich abzulesen oder zu verändern, drücken Sie **SET** bis **SP1** angezeigt wird. Betätigen Sie ▲ zweimal bis **SP3** erscheint. Drücken Sie **SET** erneut, die eingestellte Temperatur der oberen Zone1 im oberen Bereich wird angezeigt.

Zum verändern betätigen Sie die Pfeiltasten ▼▲ bis zur gewünschten Einstellung.  
Drücken Sie **SET** um Ihre Wahl zu bestätigen und das Programm zu verlassen.

**Beachten Sie:** Im Normalbetrieb wird im Display die Temperatur der unteren Zone1 angezeigt.

Um die momentane Ist-Temperatur der oberen Zone2 im unteren Bereich sichtbar zu machen drücken Sie ▲ einmal, für die obere Zone2 im oberen Bereich ▲ zweimal.



### Verändern der Regale

Um den Innenraum flexibel gestalten zu können sind alle Regale höhenverstellbar.

Hierzu entnehmen Sie bitte das jeweilige Regal aus der Führung, lösen die Führungsschienen durch herausdrehen der Schrauben vorn und hinten und setzen diese in die von Ihnen bevorzugte Position.

**Achtung: Kurze Schrauben für hinten verwenden, lange für vorn!**



## PROBLEMBEHANDLUNGEN

Sollte ein Fehler auftreten, prüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

1. Der Weinklimaschrank arbeitet überhaupt nicht:
  - Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr korrekt angeschlossen, und das Gerät eingeschaltet ist.
  - Überprüfen Sie ggf. Ihre Steckdose auf einwandfreie Funktion.
2. Die Temperatur im Klimaschrank wird nicht erreicht:
  - Prüfen Sie den richtigen Verschluss der Tür (siehe ggf. Seite 4).
  - Steht der Weinklimaschrank direkt an einer Wärmequelle? (Heizung, Ofen)
  - Prüfen Sie die Sauberkeit des Wärmetauschers
  - Kann Abwärme hinter und oberhalb des Gerätes ausreichend entweichen?
  - Überprüfen Sie die Einstellung der Soll-Temperatur (s. Seite 6-7-8).
3. Der Klimaschrank ist zu laut:
  - Überprüfen Sie, dass kein technisches Bauteil auf der Rückseite des Gerätes in Verbindung mit anderen externen Teilen steht (Vibration).
  - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgerichtet ist (s. Seite 4-5)

Sollten Fehler hierdurch nicht zu beheben seien, oder andere Defekte vorliegen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst

## SICHERHEITSSCHLÖSSER

Ihr IP Weinklimaschrank wurde mit Sicherheitsschlössern ausgestattet. Bewahren Sie die Schlüssel stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein einschließen zu vermeiden. Bitte ziehen Sie den Schlüssel nach jedem Gebrauch aus dem Schloss.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die technischen Bauteile benötigen keine regelmäßige Wartung durch einen autorisierten Kundendienst. Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie bitte:

- Korpus - Zum Reinigen benutzen Sie bitte warmes Wasser mit einem milden, nicht kratzenden oder scheuernden, Reinigungsmittel.
- Innenraum - Benutzen Sie bitte auch hier nur warmes Wasser mit milden Reinigungsmitteln, um keine Kratzer zu erzeugen und die mit einem Schutzfilm überzogenen Innenwände nicht zu beschädigen. Gleiches gilt für die Rostauflagen.
- Türdichtung - Achten Sie darauf, dass auch die Türdichtungen sauber und unbeschädigt sind, damit das Klima im Gerät optimal gehalten werden kann.
- Wärmetauscher - Der Wärmetauscher ( Drahtgitter an der Rückseite des Schrankes ) ist mindestens einmal jährlich von Staub zu befreien, um zu garantieren, dass die dem Innenraum entzogene Wärme abgegeben werden kann. Benutzen Sie hierfür einen Staubwedel oder einen Staubsauger. Bitte ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Netzstecker, bevor Sie mit den Reinigungsarbeiten beginnen.

## WECHSELN DER NEONRÖHRE

Entfernen Sie die zwei Halteschrauben der Lichtabdeckung. Drehen Sie die defekte Röhre im Uhrzeigersinn aus der Fassung. Drehen Sie die neue Röhre entgegengesetzt ein und verschrauben die Lichtabdeckung. (Achtung Netzstecker ziehen!)

## TECHNISCHE DEFEKTE - KUNDENDIENST

Im Falle eines technischen Defektes versuchen Sie bitte nicht den Schaden ohne Rücksprache mit einem autorisierten Kundendienst durchzuführen.



In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2012/19/UE, 2011/65/UE, über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.



**Certified Quality System**



**ISO 9001:2015**

**IP INDUSTRIE SPA**

**Strada Nuova 16**

**43058 Corenzo di Sorbolo (Parma) Italy**

**Phone +39 0521 699232 Fax +39 0521 699503**

**E.mail [info@ipindustrie.com](mailto:info@ipindustrie.com)**

**[www.ipindustrie.com](http://www.ipindustrie.com)**